

B]YXYf`U[Y`XYg': 7`A Yb[Yb. `HfU]bYf`g]Y\ h
@]W\ hV`]W_Y `hfc hn`F ØW_gW\ `U[

8Yf': 7`A Yb[Yb`j Yf`Yfh[Y[Yb`F ch!K Y]» `K Y]`Yf`a]h&. (`i bX
VØ» h'gY]bY`YfghY`GU]gcb!B]YXYf`U[Y`Y]b`"HfU]bYf`G`Uk][`nY][h
g]W\ `ni Zf]YXYb"

5a `GUa ghU[`a i gghY`XYf': 7`A Yb[Yb`]b`gY]bYa `Y][YbYb`GhUX]cb
Y]bY`gW\ a Yfn\UZhY`<Y]a b]YXYf`U[Y`[Y[Yb`F ch!K Y]» `K Y]`Yf
\]bbY\ a Yb"8 Ug`Gd]Y`YbXYhY`&. (ži bX`X]Y`A UbbgW\ UZh] cb
HfU]bYf`A Uf]c`G`Uk][`_cbbhY`nY]hYVYbg`b]W\ h`X]Y`Gh`f`_Y`nY][Ybž
X]Y`g]Y`g]W\ [Yk ØbgW\ h`\UhhY`"9g`k Uf`X]Y`YfghY`B]YXYf`U[Y`]b`XYf
`Ui ZYbXYb`GU]gcbž`X]Y`i a gc`gW\ a Yfn\UZhYf`k Ufž`XU`X]Y`A Yb[YbYf
Gd]Y`Yf`j cf`\Y]a]gW\ Ya `Di V`_i a `U`Yg`[Y[YVYb`\UhhYbž`YXcW\
ni `cZh]b`XYf`8YZYbg]j Y`gW\ k `W\ Y`hYb"

CVk c\`gY]b`HYUa `Yhnh]W\ `j Yf`cfYb`\Uhž`bU\ a `HfU]bYf`G`Uk][
X]Y`B]YXYf`U[Y`a]hY]bYf`[Yk]ggYb`; Y`UggYb\Y]h`Ui Z`A U» bU\ a Yb
ni f`J YfVYggYfi b[`k i fXYb`VYfY]hg`Ub[Ygd`fcW\ Yb. `K]f`\UVYb`XYb
; Y[bYf`XfY]a U`ni `Ub[Y`gd]Y`Yb`"UggYb ž`Yf`_`ÄfhY`Yf`"9f`VYhc`bhYž
XUgg`X]Y`@]ghi b[`]b`XYf`nk Y]hYb`<U`VnY]h`nk Uf`Y]b`d`cg]h]j Yg
NY]W\ Yb`gY]ž`Yf`UVYf`XYb`bcW\ `a]hY]b][Yb`5gdY`_hYb`i bni Zf]YXYb
k Uf"

8 cddY`gW\ `U[`ni `6Y[]b b`XYf`nk Y]hYb
< U`VnY]h

8]Y`A Yb[YbYf`A UbbgW\ UZh`Y]» `g]W\ `YXcW\ `b]W\ h`i bhYf`_f]Y[Yb
i bX`nY][hY`bUW\ `XYf`DUi`gY`Y]b`ghUf`_j YfVYggYfhYg`Gd]Y`"9]b
9W_VU`"j cb`A U]`GW\ i`Yf`i bX`Y]b`XUfUi Z`Zc`[YbXYf`?cdZVU`"j cb
<Ufh`XYi hYhYb`Ubž`XUgg`X]Y`; Ugh[YVYf`\i b[f][`Ui Z`HcfYfZc`[Y
k UfYb"8cW\ `XYf`8fi W`_Ui Z`X]Y`K Y]Yf!5Vk Y\`f`V`]YV`ni b`W\ gh

c\bY'9fZc`[ž'V]g'GW i`Yf'gW`]Y»`]W`]b`XYf') &"A]bi hY`XYb
5bgW`i gghfY ZYf`Yfn]Y`hY" `9g'ghUbX`%' `i bX`XYf': 7`A Yb[Yb'gW`]Yb
ni fØW`_]a`Gd]Y`ni`gY]b"

8]Y`5i Z\c`U[X`ZUbX`] \fYb`< Ø\Ydi b_h]b`XYf'+\$`A]bi hYž`U`g
? Ud]hÀb`HcV]Ug`B`Öfn`Xi fW`VfUW`i bX`XYb`6U`ni`@UX]g`Uj`J`UfUXm
gd]Y`hYž`XYf`XUg`&.`Yfn]Y`hY" `ϕ`X]YgYa`A`ca`Ybh'gW`]Yb`U`Yg
a`Ø[`]W`ni`gY]b.`9]b`'.`'k`ÅfY`ZØf`X]Y`A`Yb[YbYf`FYU`]hÀh
[Yk`cfXYbž`X]Y`Ni`gW`Ui`Yf`ghUbXYb`Ui`Zi`bX`ZYi`YfhYb`] \f`HYUa`Ub`
8cW`k`]Y`Yg`]a`i`i`»`VU`c`Zh`XYf': U`ghž`V`]YVYb`X]Y`7`UbW`b
i`b[Ybi`hnh"

9b hgW`Y]XYbXY` : Y`Yf`i`bX` ; Y[Ybhc`fY

8Yf': 7`A Yb[Yb`\Uh`]b`XYf`YfghYb`<U`VnY]h'gW`k`Yf`ni`_`Åa`dZYb
[Y\UVhž`i`bX`G`Uk`][`ghY`hY`_`Ufž`XUgg`X]Y`]bX]j`]Xi`Y`Y`6YfY]hgW`UZh
XYf`Gd]Y`Yf`Yb hgW`Y]XYbX`]gh" `ϕ`XYf`YfghYb`<U`VnY]h`k`UfYb`k`]f
\U`h`b]W`h`VYfY]hž`Y]b`d`U`Uf`A`Y`hYf`ni`a`UW`Yb`ž`fY`ZY`_h]Y`fhY`Yf`
5bgW`Y]bYbX`\U`hY`Y]bY`[Yk`]ggY`Gc`f[`cg][`_Y]hž`XUgg`g]Y`g]W`
b]W`h[Ybi`[`j`cb`] \fYf`VYghYb`GY]hY`nY][Yb`a`i`gghYbž`ni`f`
B]YXYf`U[Y`VY][YhfU[Yb`"

B`UW`XYf`9i`d\cf]Y`XYg`5bgW`i`gghfY`ZYfg`[YgW`U\`XUg
i`bYfk`UfhY`hY.`ϕ`XYf`YfghYb`A`]bi`hY`XYf`B`UW`gd]Y`nY]h`Z]Y`XUg`&.`(
Xi`fW`XYb`Y]b[Yk`YW`gY`hYb`9a`]f\`Ub`6UmgU`"9]b`df`Ån]gYf`
GhY`d`Ugg`Ui`Z`XYb` :`Ø[Y`gc`f[hY`ZØf`X]YgYb`Y`hnh]W`
Yb hgW`Y]XYbXYb`HfY`ZYfž`XYf`U`Y`<c`Zbi`b[Yb`A`Yb[Ybg`Ui`ZY]b
7ca`YVUW`_ni`b]W`hY`a`UW`hY" `9g`k`ÅfY`gW`cb`Y]b`[i`hYg` ; YZØ`\`
[Yk`YgYbž`k`Ybb`Xi` \]Yf`XUg`'.`' [Ya`UW`h`\`Å`hY`gh`ž`VYa`Yf`_hY`
G`Uk`][`i`bX`gd`fUW`j`cb`XYf`B`chk`YbX][`_Y]hž`b]W`h`b`UW`ni`UggYbž`
Ui`W`k`Ybb`a`Ub`Y]ba`U`]b` :`Ø`fi`b[`]Y[`h`"

I`k`Y`K`Y[a`Ubbž`HfU]bYf`j`cb`F`ch`K`Y]»`K`Y]Yfž`b`U\`a`gY]bY`
A`UbbgW`UZh`YVYb`ZU`g`]b`X]Y`DZ]W`hž`k`Ug`X]Y`nk`Y]hY`<U`VnY]h`
Ub[]b[`]K`]f`\U`hYb`]b`XYf`nk`Y]hYb`<U`VnY]h`b]W`h`a`Y`f`gc`XYb`
Ni`[f]Z`k`]Y`]b`XYf`YfghYb`<U`VnY]h`ž`gU[hY`Yf`i`bX`_f]h]g]Y`fhY`XYb`
i`bb`Øh][Yb`9W`VU`ž`XYf`ni`a` ; Y[Ybhc`f`ZØ`fhY" `8cW`h`f`c`h`n`gY]bYf`
6YXYb`_Yb`ØVYf`X]Y`b`UW`UggYbXY`@Y]ghi`b[`k`Uf`Yf`ghc`n`Ui`Z`XYb`

G]Y[" Gc \ UVYb`k]f`XUg`Gd]Y`j YfX]Ybh[Yk cbbYbž `ZUgghY`Yf
ni gUa a Yb"

Ni gUa a Yb[YZUggh`V`Y]Vh`ZYghni \U`hYbž`XUgg`XYf` : 7`A Yb[Yb`g]W
bUW`XYf`YfghYb`GU]gcb]YXYf`U[Y`bYi`Ui ZghY`Yb`a`i`gg" `8Yf
HfU]bYf`i`b`X`X]Y`A UbbgW`UZh`gc`hYb`Ui`g`XYb`[Ya`UW`hYb` : Y`Yfb
`YfbYb" `8Yf`[YgUa`hY`5i`g[Ub[`XYg`Gd]Y`g`U`h`nk`Uf` : fU[Yb
Ui`Z[Yk`cfZYbž`XcW`XYf`K`]`Y`ni`f`J`YfVYggYfi`b[`i`b`X`XYf
7`UfU`hYf`XYf`A`UbbgW`UZh`b`XYf`nk`Y]hYb`<U`VnY]h`UggYb`c`ZYbž
XUgg`k`]YXYf`VYggYfY`@]ghi`b[Yb`Zc`[Yb`k`YfXYb"

: Ugn]bUh]cb` : i » VU``i`bX`XYf`K`Y[`ni`fØW`

8]Y`@]XYbgW`UZh`ZØf`XYb` : i » VU``]ghi`b[YVfcW`Yb`i`b`X`Ui`W`b`UW
X]YgYf`B]YXYf`U[Y`V`]W`Yb`X]Y`5b`Åb[Yf`XYg` : 7`A Yb[Yb
cdh]a`]gh]gW`]b`X]Y`Ni`_i`b`Zh`"9g`]gh`X]YgY`8mbUa`_]a`Gdcfhž`X]Y
XUg`Di`V`]i`a`c`Zh`]b`]fYb`6Ubb`n]Y`h`>XYg`Gd]Y`V]f[h`X]Y
7`UbW`Ui`Z`BYi`Y`9fZc`[Y`i`b`X`Ui`ZfY[YbXY`A`ca`YbhY`"HfU]bYf
G`Uk`][`i`b`X`gY]b`HYUa`k`YfXYb`g]W`XUfUi`Z`cbnYbhf]YfYbž`]b`XYb
_ca`a`YbXYb`Gd]Y`Yb`Ub`]fY`Gh`Åf`Yb`Ubni`_bØdZYb`i`b`X`k`Y]hYf`Ub
g]W`ni`UfVY]hYbž`XYbb`X]Y`GU]gcb`]gh`bcW`Ub[`i`b`X`YXY
B]YXYf`U[Y`V]YhYh`X]Y` : Y`Y[Yb`Y]h`ni`f`J`YfVYggYfi`b[`i`b`X`ni`a
@YfbYb"

5`_hi`Y``Y`9b`hk`]W`_`i`b[Yb`]b`XYf`@][U

8Yf`J`Yf`i`gh`XYg` : 7`A Yb[Yb`ghUhhYh`X]Y`U`hi`Y``Y`GU]gcb`XYf
J`YfVUbXg`][U`a`]hY]bYa`]bhYfYggUbhYb`?`cbhYI`h`Ui`g`"J`]Y`Y
A`UbbgW`UZhYbž`XUfi`bhYf`Ui`W`K`Y]Yfž`_Åa`dZYb`i`a`X]Y`cVYfYb
F`Åb[Yž`k`Ug`ni`Y]bYa`_Åi`»Yfgh`_ca`dYh]h]j`Yb`i`a`ZY`X`ZØ`fh`"B`UW
XYa`G]Y[`ØVYf`A`Yb[Yb`VY`Ui`dhYh`F`K`K`Y]Yfž`X]Y
HUVY`Yb`ZØ`fi`b[`k`Y]hYf`ZYgh][Yb`ni`k`c`Ybž`k`Å`fYb`X`X]Y
A`Yb[YbYf`A`UbbgW`UZh`VYghfYVh`]ghž`Ui`g`]fYf`B]YXYf`U[Y`ni
`YfbYb`i`b`X`g]W`gW`bY``ni`fY`UV`]h]YfYb"

8]Y`J`YfVUbXg`][U`]gh`VY`_Ubbh`XUZØfž`XUgg`g]Y`c`Zh`i`bj`c`f`YfgY`VUfY
9f[YVb]ggY`Yfj`c`fVf]b[h`HYUa`g`Ui`Z`XYb`i`bhYfYb`D`ÅhnYb`_ØbbYb
Xi`fW`Ui`g`ZØf` ,`VYffUgW`i`b[Yb`gcf[Ybž`k`Ug`Ui`W`X]Y`A`ch]j`Uh]cb

ZØf`X]Y`A UbbgWÅ UZhYb`XYf`cVYfYb`HUVY`Yb`Å`ZhY`ghY][Yfh`9]b
6Y]gd]Y`XUZØf`]gh`X]Y`F ØW`_Y`f`j`cb`5i`ZghY][Yfbž`X]Y`g]WÅ`b]WÅ`h
bi`fi`a`XYb`?`UggYbYf`U`h`VYa`Ø`Ybž`gcbXYfb`Ui`WÅ`i`a`XYb
5i`Zgh]Y["`8]YgY`8mbUa`_]`a`UWÅ`h`X]Y`@[`U`gdUbbYbX`i`bX
`YfUi`gZcfXYfbX`ni`[`Y]WÅ`"

GhUh]gh]_`XYf`5i`ZY]bUbXYfhfYZZYb

6Y]`XYf`5b`U`mgY`XYf`V]g`Yf][`Yb`5i`ZY]bUbXYfhfYZZYb`nk`]gWÅYb`XYa
: `7`A`Yb[`Yb`i`bX`FK`K`Y]Yf`nY][`hY`g]WÅ`ž`XUgg`X]Y`Gd]Y`Y`Åi`Z][
Yb[`i`bX`Å`Ufh`i`a`_`Åa`d`Zh`k`UfYb`"GhUh]gh]_Yb`ZØf`X]Y`Y`hnhY`GU]gcb
VY`Y[`Ybž`XUgg`X]Y`A`UbbgWÅ`UZhYb`]b`]`fYb`6Y[`Y[`bi`b[`Yb`]a
8i`fWÅ`gWÅ`b]hh`bi`f`Xi`fWÅ`Y]b`Hcf[`YhfYbb`h`k`UfYbž`k`Ug`Ui`ZX]Y`c`Å`Y
?`cb`_i`ffYbng]hi`Uh]cb`Å`]bk`Y]gh`8]YgY`HUhgUWÅY`Å`YVh`X]Y
6YXYi`hi`b[`XYf`U`_hi`Y`Yb`B]YXYf`U[`Y`ZØf`A`Yb[`Yb`Å`Yfj`cfž`XU`Y]b
G]Y[`b]WÅ`h`bi`f`Di`b`_hY[`YVfUWÅ`h`Å`hYž`gcbXYfb`Ui`WÅ`XUg
GY`Vghj`YfhfUi`Yb`i[`YghÅ`f`h`Å`hY`"

8UfØVYf`Å`]bUi`g`k`YfZYb`]bX]j`]Xi`Y`Y`Gd]Y`YfghUh]gh]_Yb`Y]b`@]WÅ`h
Ui`ZX]Y`GWÅ`ØggY`U`_hYi`fY`VY]XYf`A`UbbgWÅ`UZhYbž`X]Y`Yb`hgWÅY]XYbX
ZØf`XYb`Gd]Y`j`Yf`Ui`Z`k`UfYb`"Gd]Y`Yf`k`]Y`D]fa`]b`:`]b`_j`cb`FK
K`Y]Yf`Å`UVYb`g]WÅ`U`g`_cbghUbh[`YZÅ`Å`f`]WÅ`Yfk`]YgYb`i`bX`]Å`fY
A`UbbgWÅ`UZh`]b`_f]h]gWÅYb`A`ca`Yb`hYb`i`bhYfgh`Ø`hnhž`k`Å`Å`fYb`X`X]Y
A`Yb[`Yb`Yf`5i`ZghY`i`b[`Y]b][`Y`@Y]ghi`b[`ghfÅ[`Yf`j`Yfa`]gghYž`X]Y`]b
X]YgYf`DUfh]Y`b]WÅ`h`]Å`fYb`[`Yk`c`Å`bhYb`9]bZi`gg`Ui`gØVYb`_cb`bhYb`"

8YhU]`g

6Ygi`WÅ`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z`b!U["XY